



**Dekret**

**Decreto**

der Landesdirektorin  
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale  
del Direttore provinciale

Nr.

N.

16527/2022

17.2 Amt für Aufnahme des Lehrpersonals - Ufficio Assunzione del personale docente

**Betreff:**

Bezahlter Bildungsurlaub im Sinne des  
dezentralisierten Landeskollektivvertrages  
vom 05.08.2021. Veröffentlichung der  
vorläufigen  
Ranglisten der Bewerber und der  
Anspruchsberechtigten. SJ 2022/23

**Oggetto:**

Permessi retribuiti riguardo il diritto allo  
studio ai sensi del contratto collettivo  
decentrato del 05.08.2021. Pubblicazione  
delle graduatorie provvisorie dei  
richiedenti e degli aventi  
diritto. A.s. 2022/23

## Der Landesdirektor für die italienischsprachigen Schulen

Nach Einsichtnahme:

In den Einheitstext der Landeskollektiverträge für das Lehrpersonal und die Erzieher/innen der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols, am 23.04.2003 unterzeichnet;

In das Stellenkontingent der Schulen staatlicher Art Südtirols im Zeitraum 2020/21 – 2021/2022 und 2022/23, mit dem Beschluß der Landesregierung Nr. 251 vom 15/04/2020, bestimmt;

In den dezentralisierten Landeskollektivertrag zur Gewährung von Bildungsurlaub, für das Schuljahr 2022/23, am 05.08.2021 unterzeichnet, und besonders in Art. 2;

In die Gesuche um Gewährung der bezahlten Bildungsurlaube für das Schuljahr 2022/23, und die Voraussetzungen der Bewerber laut Art. 1, 2, 4 und 5 überprüft;

### **v e r f ü g t**

das gewährbare Stundenkontingent für das Schuljahr 2022/23 dem Lehrpersonal der Schulen in italienischer Sprache mit befristetem und unbefristetem Arbeitsvertrag in **4829** gesamten Einheiten zusammenzustellen, in Anwendungen der Bestimmungen des Artikels 2 Absatz 1;

die **vorläufige Rangliste** des genehmigten bezahlten Bildungsurlaubes für das Schuljahr 2022/2023 **wird hiermit veröffentlicht**. Die Rangliste ist wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes;

**Innerhalb von fünf Kalendartagen ab der Veröffentlichung der vorläufigen Rangliste kann das Personal beim zuständigen Schulumtsleiter Eingaben einreichen.**

**IL DIRETTORE PROVINCIALE PER LE SCUOLE IN LINGUA ITALIANA  
DER LANDESDIREKTOR FÜR DIE ITALIENISCHSPRACHIGEN SCHULEN**

**Vincenzo Gullotta**

## Il direttore provinciale per le scuole italiane

Visto:

il Testo Unico dei Contratti collettivi provinciali per il personale docente ed educativo delle scuole della Provincia di Bolzano sottoscritto in data 23.04.2003 ;

vista la dotazione organica delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni scolastici 2020/21 – 2021/2022 e 2022/23 stabilita con deliberazione della Giunta Provinciale n. 251 del 15.04.2020;

Visto il Contratto collettivo decentrato provinciale concernente i permessi per il diritto allo studio per l'anno scolastico 2022/23 sottoscritto in data 05.08.2021, e in particolare l'art. 2;

Viste le domande presentate per la concessione dei permessi studio retribuiti nell'a.s. 2022/23 e verificati i requisiti dei richiedenti ai sensi degli Art. 1, 2, 4 e 5;

### **d e c r e t a**

di stabilire in **4829** unità il **contingente orario** complessivo concedibile per l'anno scolastico 2022/23 al personale docente con contratto a tempo indeterminato e determinato delle scuole in lingua italiana, in applicazione di quanto disposto dall'art. 2 comma 1;

**di pubblicare** in data odierna l' allegata **graduatoria provvisoria** riguardante i permessi per il diritto allo studio per l'anno scolastico 2022/2023; La graduatoria allegata costituisce parte integrante del presente decreto;

**Entro 5 giorni di calendario dalla pubblicazione delle graduatorie provvisorie può essere presentato reclamo da parte del personale all'Intendente scolastico competente.**

Aventi diritto scuola primaria in ordine alfabetico										
Cognome e Nome	data di nascita	Classe di Conc.	Titolo posseduto	tipo e ore contratto	Anni anzianità servizio	finalità	Permessi già fruiti	ordine scuola	precedenza secondo Contratto	Ore concesse (fruibili sulla base dell' art. 5.)
Ampferthaler Carmen	31/10/1996	003/E	Triennale	determinato part time 16/18	4	BIWI - tirocinio	2	primaria	1Rinnovo	79
Bardhi Stefania	21/06/1996	001/E	BIWI	determinato tempo pieno	2	TFA sostegno	/	primaria	Art. 4 comma 1a	87
Bertolini Luca	27/02/1982	004/E	LM	indeterminato tempo pieno	16	BIWI	3	primaria	1Rinnovo	79
Celva Alex	25/06/1999	003/E	Maturità	determinato part-time 14/18	2	BIWI	/	primaria	1Rinnovo	61
Cicalese Annamaria	27/03/1982	001/E	Maturità magistrale	indeterminato tempo pieno	5	Triennale online	/	primaria	Art. 4 comma 1b	66
D'Agostino Irene	19/12/1981	001/E	BIWI	indeterminato tempo pieno	14	Master online	/	primaria	Art. 4 comma 1c	66
Dicecca Nicola	28/02/1975	002/E	L. v.o.	indeterminato tempo pieno	15	Master online	/	primaria	Art. 4 comma 1c	66
Durante Caterina	20/09/1986	003/E	Triennale	determinato tempo pieno	6	BIWI - tirocinio	1	primaria	Art. 4 comma 1a	79
Fontana Alice	01/10/1984	001/E	LM	determinato tempo pieno	1	BIWI	/	primaria	Art. 4 comma 1a	87
Giaquinto Giovanna	24/08/1970	EREL/MREL/SREL	LM	indeterminato tempo pieno	15	TFA sostegno	1	primaria	Art. 4 comma 1a	79
Grimaldo Barbara	04/08/1974	001/E	Maturità	indeterminato tempo pieno	22	BIWI	5	primaria	Art. 4 comma 1a	66
Guerrato Francesca	08/10/1995	005/E	BIWI	determinato tempo pieno	2	TFA sostegno	/	primaria	Art. 4 comma 1a	87
Hofer Sandra	07/05/1990	003/E	Triennale	determinato tempo pieno	3	BIWI	2	primaria	Art. 4 comma 1a	79
Inama Roberta	12/06/1986	002/E	BIWI	indeterminato tempo pieno	13	Master I livello	/	primaria	Art. 4 comma 1c	66
Liberi Claudia	10/07/1995	003/E	LM	determinato tempo pieno	2	BIWI	1	primaria	1Rinnovo	79
Mantoan Renata	20/05/1978	001/E	Maturità magistrale	indeterminato tempo pieno	25	Triennale online	/	primaria	Art. 4 comma 1b	66
Misurelli Felicita	13/03/1969	005/E	Laurea	indeterminato tempo pieno	7	Master II livello online	1	primaria	Art. 4 comma 1c	66
Palermo Maira	13/03/1998	003/E	Maturità	determinato tempo pieno	/	Triennale online	/	primaria	Art. 4 comma 1b	60
Rathai Gianna	08/03/1999	003/E	Triennale	determinato part time 9/18	/	BIWI	/	primaria	Art. 4 comma 1a	40
Troier Sandra	12/09/1996	003/E	maturità	determinato tempo pieno	3	BIWI - tirocinio	1	primaria	Art. 4 comma 1a	79
Trpkowski Stefani	10/07/1998	003/E	Maturità	determinato part-time 9/18	3	BIWI	3	primaria	1Rinnovo	40

Aventi diritto scuola secondaria primo grado in ordine di precedenza										
Cognome e Nome	data di nascita	Classe di Conc.	Titolo posseduto	tipo e ore contratto	Anni anzianità servizio	finalità	Permessi già fruiti	ordine scuola	precedenza secondo Contratto	(fruibili sulla base dell' art. 5.)
Nevola Luigi	01/08/1978	B023	Triennale	determinato tempo pieno	/	TFA sostegno	/	I° grado	Art. 4 comma 2a	79
Florio Giuseppina	11/08/1990	M001	LM	determinato tempo pieno	4	TFA sostegno	/	I° grado	Art. 4 comma 2a	79
Bellavita Simona	10/07/1991	M001	LM	determinato tempo pieno	/	TFA sostegno tirocinio	/	I° grado	Art. 4 comma 2a	79
Del Vecchio Anna	30/04/1991	M001	Biennio 2° livello	indeterminato tempo pieno	2	TFA sostegno	/	I° grado	Art. 4 comma 2a	79
D'Ecclesis Donatella	20/11/2022	M004	L. V.O.	indeterminato tempo pieno	20	TFA sostegno	/	I° grado	Art.4 comma 2a	79
Bon Stefania	03/12/1978	M001	Laurea	indeterminato tempo pieno	15	BIWI tirocinio	3	I° grado	Art. 4 comma 2b	79
Gallo Claudia	30/09/1974	M001	L. V.O.	indeterminato tempo pieno	21	Master Ita L2 online	/	I° grado	Art. 4 comma 2b	60
Merzario Vera	15/08/1974	A050	L. v.o.	indeterminato tempo pieno	8	CLIL online	/	I° grado	Art. 4 comma 2c	60
Madonna Fabio	15/04/1980	M001	LM	indeterminato tempo pieno	7	Master online	/	I° grado	Art. 4 comma 2e	60

Radivo Barbara	04/04/1995	A084	Triennale	determinato tempo pieno	1	LM	/	I° grado	Art. 4 comma 2b	79
Schmuck Christian	31/10/1998	A084	Maturità	determinato tempo pieno	2	Triennale online	/	I° grado	Art. 4 comma 2b	60
Zeni Isabelle	20/12/1985	A084/A083	Triennale	determinato tempo pieno	5	Triennale >LM	/	I° grado	Art. 4 comma 2b	60
Seregni Sara	05/02/1983	AT23	Triennale	determinato tempo pieno	7	BIWI	/	I° grado	Art. 4 comma 2b	79
Pisciottano Luigina	15/07/1986	AB25	LM	determinato tempo pieno	7	Master online	3	I° grado	Art. 4 comma 2e	60
Pizzirani Tobia	30/06/1996	AJ56	LM pianoforte	determinato tempo pieno	/	Corso di perfezionamento triennale	/	I° grado	Art. 4 comma 2e	79
Di Palma Giovanna	19/04/1981	A022	L. v.o.	determinato tempo pieno	6	24 CFU	/	I° grado	Art. 4 comma 2e	40
Parente Sonia	18/02/1990	A046	LM	determinato part-time 16/18	2	TFA sostegno	2	I° grado	Art. 4 comma 2a	70
Ciavarella Francesco	17/06/1994	A049	LM67	determinato part-time 15/18	3	TFA sostegno	/	I° grado	Art. 4 comma 2a	esaurimento contingente
Bova Antonio	22/07/1980	A001	LS	determinato part-time 14/18	19	TFA sostegno	/	I° grado	Art. 4 comma 2a	esaurimento contingente
Ruffini Donatella	04/07/1982	A060	LS	determinato part-time 12/18	2	TFA sostegno	1	I° grado	Art. 4 comma 2a	esaurimento contingente
Petrone Aura Jasmine	02/08/1987	A022	LM	determinato part-time 9/18	5	TFA sostegno	/	I° grado	Art. 4 comma 2a	esaurimento contingente
Gutzmer Christian	21/05/1962	A084	Diploma maturità	determinato part-time 16/18	/	Triennale L-5	/	I° grado	Art. 4 comma 2b	esaurimento contingente
Trojer Teresa	29/05/2001	A084	Maturità	determinato part-time 15/18	/	Triennale - online	/	I° grado	Art. 4 comma 2b	esaurimento contingente

Aventi diritto scuola secondaria II grado in ordine di precedenza										
Cognome e Nome	data di nascita	Classe di Conc.	Titolo posseduto	tipo e ore contratto	Anni anzianità servizio	finalità	Permessi già fruiti	ordine scuola	precedenza secondo Contratto	(fruibili sulla base dell' art. 5.)
Lattuca Teresa	11/12/1987	B012	Triennale	determinato tempo pieno	7	LM - online	3	II grado	1Rinnovo	60
Letrari Samuel	11/02/1987	A083	Triennale	determinato tempo pieno	5	LM- tesi	2	II grado	1Rinnovo	60
Schroffenegger Sonja	28/03/1988	A083	Laurea triennale	determinato tempo pieno	2	LM online	1	II grado	1Rinnovo	60
Gaudenzi Fabrizio	30/10/1970	A042	Laurea	indeterminato tempo pieno	22	Dottorato di ricerca	3	II grado	1Rinnovo	79
Balestrucci Domenico	21/11/1964	B015	Maturità	indeterminato tempo pieno	13	Laurea ingegneria	1	II grado	1Rinnovo	60
Degasperi Emanuela	22/01/1963	B016	Maturità	indeterminato tempo pieno	21	Triennale online	2	II grado	1Rinnovo	60
Melechi Michele	01/04/1993	B017	diploma	indeterminato tempo pieno	4	Laurea triennale	2	II grado	1Rinnovo	60
Strambaci Roberto	06/04/1963	A046	L. v.o.	indeterminato tempo pieno	31	Corso post-universitario online	3	II grado	1Rinnovo	60
Di Marco Raffaele Francesco	12/08/1988	S001	LM	determinato tempo pieno	4	TFA sostegno	/	II grado	Art. 4 comma 2a	79
Scarbolo Silvia	26/02/1975	A018	LM	determinato tempo pieno	4	TFA sostegno	/	II grado	Art. 4 comma 2a	79
Weiss Cindy	21/01/1979	A083	Maturità	determinato tempo pieno	/	TFA sostegno	/	II grado	Art. 4 comma 2a	79
Grasso Maria Nunzia	15/06/1989	A022	LS	determinato tempo pieno	5	TFA sostegno	/	II grado	Art. 4 comma 2a	79
Pellegrini Nicole	19/01/1985	A012	LS	determinato tempo pieno	9	TFA sostegno	/	II grado	Art. 4 comma 2a	79
Ciccazzo Sonia	02/06/1977	A050	L. v.o.	determinato tempo pieno	7	TFA sostegno	/	II grado	Art. 4 comma 2a	79
Cordioli Verdiana	26/08/1992	A011	LM	determinato tempo pieno	/	TFA sostegno	/	II grado	Art. 4 comma 2a	79
Borriello Federica	01/07/1992	A018	LM	determinato tempo pieno	2	TFA sostegno	/	II grado	Art. 4 comma 2a	79
De Felice Alessandra	27/10/1978	A046	L. v.o.	determinato tempo pieno	/	TFA sostegno	/	II grado	Art. 4 comma 2a	79
Lopez Maria Virginia	11/03/1983	A040	LM	determinato tempo pieno	2	TFA sostegno	/	II grado	Art. 4 comma 2a	79

Vita Daniele	04/10/1982	A017	Diploma belle arti	indeterminato tempo pieno	8	TFA sostegno	/	Il grado	Art. 4 comma 2a	79
Schir Francesca	18/08/1973	A018	LM	indeterminato tempo pieno	12	Scuola di specializzazione in psicoterapia	/	Il grado	Art. 4 comma 2e	79
Romeo Maria	30/09/1968	A011	L. v.o.	indeterminato tempo pieno	22	Master II livello + tirocinio	/	Il grado	Art. 4 comma 2e	79
Cantisani Silvano	27/05/1985	B017	Maturità	determinato tempo pieno	3	Triennale online	/	Il grado	Art. 4 comma 2b	60
Turra Giulia	04/04/1988	A018	BIWI	determinato tempo pieno	2	Master Fils A023 online	/	Il grado	Art. 4 comma 2b	60
Gandolfi Chiara	18/01/1983	A041	Triennale	determinato tempo pieno	5	LM - online	/	Il grado	Art. 4 comma 2b	60
Minimo Mariangela	11/04/1982	A037	LS	determinato tempo pieno	3	BIWI	/	Il grado	Art. 4 comma 2b	79
Lupo Annalisa	09/11/1992	A050	LM	determinato tempo pieno	2	CLIL - online	/	Il grado	Art. 4 comma 2c	60
Mirjello Chiara	20/01/1992	A012	LM	determinato tempo pieno	3	Corso di perfezionamento online	/	Il grado	Art. 4 comma 2e	60
Mele Rita	03/04/1958	A046	L. v.o.	determinato tempo pieno	8	Corso di perfezionamento	2	Il grado	Art. 4 comma 2e	79
Guagenti Luana	14/11/1978	S004	L. v.o.	determinato tempo pieno	4	Master online	2	Il grado	Art. 4 comma 2e	60
Voto Cinzia	08/02/1988	B012	diploma	determinato tempo pieno	5	24 CFU	/	Il grado	Art. 4 comma 2e	40
Artusa Alessia	27/10/1995	A083	Triennale	determinato tempo pieno	4	24 CFU - LM tesi di laurea	/	Il grado	Art. 4 comma 2e	60
Glionna Stefania	30/08/1982	AC24	LM	determinato part-time 13/18	7	Lehramt (abilitazione)	3	Il grado	1Rinnovo	43
Morga Cosima	25/09/1984	A012	LM	determinato part-time 16/18	/	TFA sostegno	/	Il grado	Art. 4 comma 2a	70
<b>Ferramosca Grazia</b>	<b>10/12/1987</b>	<b>A018</b>	<b>LM</b>	<b>determinato part-time 13/18</b>	<b>1</b>	<b>TFA sostegno</b>	<b>/</b>	<b>Il grado</b>	<b>Art. 4 comma 2a</b>	<b>esaurimento contingente</b>
<b>Nuvoli Rossella</b>	<b>30/04/1984</b>	<b>AC24</b>	<b>LS</b>	<b>determinato part-time 12/18</b>	<b>4</b>	<b>TFA sostegno</b>	<b>/</b>	<b>Il grado</b>	<b>Art. 4 comma 2a</b>	<b>esaurimento contingente</b>
<b>Bona Gianluca</b>	<b>02/04/1998</b>	<b>A041</b>	<b>Maturità</b>	<b>determinato part-time 12/18</b>	<b>1</b>	<b>Triennale</b>	<b>/</b>	<b>Il grado</b>	<b>Art. 4 comma 2b</b>	<b>esaurimento contingente</b>
<b>Vitiello Vincenzo</b>	<b>06/08/1997</b>	<b>B016</b>	<b>Maturità</b>	<b>determinato part-time 11/18</b>	<b>/</b>	<b>Triennale online</b>	<b>/</b>	<b>Il grado</b>	<b>Art. 4 comma 2b</b>	<b>esaurimento contingente</b>
<b>Profeta Nicolò</b>	<b>15/05/1996</b>	<b>A083</b>	<b>Triennale</b>	<b>determinato part-time 10/18</b>	<b>/</b>	<b>LM</b>	<b>/</b>	<b>Il grado</b>	<b>Art. 4 comma 2b</b>	<b>esaurimento contingente</b>

Non aventi diritto		
Cognome e Nome	data di nascita	motivo dell'esclusione
Giacomozzi Mattia	05/03/1996	2' laurea. Art. 1 comma 3
Fontana Silvia	09/03/1987	scuole professionali
Aneggi Alessandro	14/08/1983	2' laurea. Art. 1 comma 3
Valentini Nicola	09/12/1986	2' laurea. Art. 1 comma 3
Tedesco Michele	11/10/1992	Istituto vivaldi



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	BONIFACCIO FABIO	19/09/2022
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	19/09/2022
Der Bildungsdirektor Il Direttore per Istruzione e Formazione	GULLOTTA VINCENZO	19/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Fabio Bonifaccio  
codice fiscale: TINIT-BNFFBA71C31A952K  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 20835266  
data scadenza certificato: 10/11/2023 00.00.00*

*nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA  
codice fiscale: TINIT-GLLVCN70L05C351N  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 24259512  
data scadenza certificato: 01/06/2025 00.00.00*

Am 19/09/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Tonino Tuttolomondo  
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 22483956  
data scadenza certificato: 16/05/2024 00.00.00*

Copia prodotta in data 19/09/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma